

# IT-40 NR-40KS

Bestell-Nr. • Order No. 16.1360

Bestell-Nr. • Order No. 16.1370



WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

## Deutsch Druckkammer-Lautsprecher

Diese Anleitung richtet sich an Installateure mit Fachkenntnissen in der 100-V-Beschallungstechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Verwendungsmöglichkeiten

Diese Druckkammer-Lautsprecher mit hohem Wirkungsgrad sind für den Einsatz in Beschallungsanlagen konzipiert. Das Modell IT-40 ist speziell für ELA-Anlagen ausgelegt, die mit 100-V-Technik arbeiten und das Modell NR-40KS mit einer Impedanz von 16Ω ist zum Anschluss an Verstärker mit niedriger Ausgangsimpedanz geeignet. Durch die wetterfesten ABS-Gehäuse sind die Lautsprecher auch im Außenbereich einsetzbar (Schutzklasse IP66).


### 2 Wichtige Hinweise

Diese Druckkammer-Lautsprecher entsprechen allen relevanten Richtlinien der EU und tragen deshalb das CE-Zeichen.

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein weiches, eventuell angefeuchtetes Tuch. Geben Sie bei Bedarf als Schmutzlöser nur etwas Spülmittel

zu, auf keinen Fall scheuernde Mittel oder Chemikalien.

- Setzen Sie den Lautsprecher nicht zu großer Hitze oder Kälte aus (zulässiger Einsatztemperaturbereich -20 °C bis +50 °C).
- Wird der Lautsprecher zweckfremdet, nicht fachgerecht angeschlossen oder überlastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Lautsprecher übernommen werden.

 Soll der Lautsprecher endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

### 3 Montage

Den Lautsprecher mit dem Montagebügel an geeigneter Stelle fachgerecht befestigen und auf den zu beschallenden Bereich ausrichten.

### 4 Elektrischer Anschluss

**WARNUNG** Bei dem Modell IT-40 liegt während des Betriebs berührungsgefährliche Spannung bis 100V an der Anschlussleitung an.



Achten Sie bei dem Modell IT-40 auf eine richtige Anpassung der Leistung. Die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf die Verstärkerleistung nicht überschreiten. Eine falsche Anpassung führt zur Zerstörung des ELA-Verstärkers!

- 1) Zuerst den Verstärker, an den der Lautsprecher angeschlossen werden soll, ausschalten!
- 2) Den Lautsprecher an den Lautsprecherausgang des Verstärkers anschließen.  
Beim Anschluss von mehreren Lautsprechern darauf achten, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden (z. B. schwarze Ader = Minuspol).
- 3) Bei dem Modell IT-40 vor dem Einschalten des Verstärkers die Nennbelastung durch den Druckkammer-Lautsprecher mit dem Schalter (a) auf der Rückseite einstellen. Dazu einen Schraubendreher zur Hilfe nehmen.

Änderungen vorbehalten.

## English Horn Speakers

These instructions are intended for installers with specific knowledge in 100V technology for PA applications. Please read the instructions carefully prior to installation and keep them for later reference.

### 1 Applications

These horn speakers of high efficiency are designed for PA applications. Model IT-40 is specially suited for PA systems using 100V technology; model NR-40KS with an impedance of 16Ω is suited for connection to amplifiers with low output impedance. The ABS housings are weather-proof (IP66); therefore, the speakers can also be used for outdoor applications.


### 2 Important Notes

These horn speakers correspond to all relevant directives of the EU and are therefore marked with CE.

- For cleaning only use a soft cloth, slightly wet, if

required. To remove dirt, only add some washing-up liquid as required; never use chemicals or aggressive detergents.

- Do not expose the speaker to extremely high or low temperatures (admissible ambient temperature range -20 °C to +50 °C).
- No guarantee claims for the speaker and no liability for any resulting personal or material damage will be accepted if the speaker is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, or if it is overloaded.

 If the speaker is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

### 3 Installation

Use the mounting bracket to fasten the speaker expertly at a suitable place, then direct the speaker towards the speaker zone.

### 4 Electrical Connection

**WARNUNG** During operation of model IT-40, there is a hazard of contact with a voltage up to 100V at the connection cable.

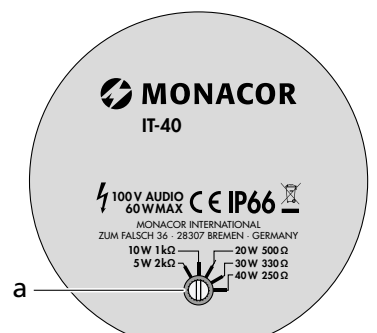


Model IT-40: Observe the load of the PA amplifier by the speakers. The total power of all speakers connected must not exceed the amplifier power. An overload will damage the PA amplifier!

- 1) First switch off the amplifier to which the speaker is to be connected!
- 2) Connect the speaker to the speaker output of the amplifier.  
When connecting several speakers, make sure that all speakers have the same polarity (e.g. black core = negative pole).
- 3) Model IT-40: Adjust the power rating by the horn speaker with the switch (a) on the rear prior to switching on the amplifier. For this purpose, use a screwdriver.

Subject to technical modification.

Technische Daten	Specifications	IT-40	NR-40KS
Nennbelastbarkeit	Power rating	40W   30W   20W   10W   5W	40W
Impedanz	Impedance	250Ω   330Ω   500Ω   1 kΩ   2 kΩ	16Ω
Frequenzbereich	Frequency range	180–7000Hz	180–7000Hz
Kennschalldruck	SPL	113 dB (1 W/1 m)	113 dB (1 W/1 m)
Abstrahlwinkel (hor./vertikal)	Radiation angle hor./vertical	100°/45°	100°/45°
Gehäuseschutzart	IP rating of housing	IP 66	IP 66
Abmessungen (B x H x T)	Dimensions (W x H x D)	400 x 200 x 420 mm	400 x 200 x 385 mm
Gewicht	Weight	3,66 kg	3,0 kg
Einsatztemperatur	Ambient temperature	-20 °C ... +50 °C	-20 °C ... +50 °C
Ersatzschwingspule	Replacement voice coil	IT-40/VR	IT-40/VR



IT-40 Rückseite • Rear side

# IT-40 NR-40KS

Bestell-Nr. • Order No. 16.1360

Bestell-Nr. • Order No. 16.1370



WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

## Français Haut-parleurs à chambre de compression

Cette notice s'adresse aux installateurs possédant des connaissances en technique de sonorisation ligne 100V. Veuillez lire la présente notice avec attention avant l'installation et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### 1 Possibilités d'utilisation

Ces haut-parleurs à chambre de compression à haut rendement sont conçus pour des installations de sonorisation. Le modèle IT-40 est particulièrement bien adapté à des installations de Public Address fonctionnant en ligne 100V; le modèle NR-40KS avec une impédance de 16Ω est adapté au branchement à un amplificateur avec une faible impédance de sortie. Les boîtiers en ABS, résistants aux intempéries, permettent une installation en extérieur (classe de protection IP66).

### 2 Conseils importants

Ces haut-parleurs à chambre de compression répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et portent donc le symbole CE. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux, éventuellement légèrement humidifié. Si nécessaire, n'ajoutez qu'un peu de détergent

pour faire disparaître les impuretés, n'utilisez en aucun cas de produits chimiques ou de détergents abrasifs.

- Ne l'exposez pas à des températures extrêmes (température d'utilisation admissible: -20°C à +50°C).
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le haut-parleur est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il y a surcharge; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le haut-parleur est définitivement retiré du service, vous devez la déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.



CARTONS ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

### 3 Montage

Fixez le haut-parleur avec son étrier de montage à l'endroit souhaité et dirigez-le vers la zone à sonoriser.

### 4 Branchement électrique

**AVERTISSEMENT** Sur le modèle IT-40, endant le fonctionnement, une tension de contact dangereuse jusqu'à 100V est présente au câble de branchement.



Faites attention, sur ce modèle, à la charge de l'amplificateur PA par les haut-parleurs. La somme des puissances de l'ensemble des haut-parleurs reliés ne doit pas dépasser la puissance de l'amplificateur. Une surcharge peut endommager l'amplificateur.

- 1) D'abord déconnectez l'amplificateur auquel le haut-parleur doit être relié!
- 2) Reliez le haut-parleur à la sortie haut-parleur de l'amplificateur.  
Si plusieurs haut-parleurs sont branchés, veillez à ce que tous les haut-parleurs aient la même polarité (p.ex. conducteur noir = pôle moins).
- 3) Sur le modèle IT-40, avant d'allumer l'amplificateur, réglez la puissance nominale par le haut-parleur à chambre de compression avec l'interrupteur (a) de la face arrière. Pour ce faire, utilisez un tournevis.  
Tout droit de modification réservé.

## Italiano Altoparlanti a compressione

Queste istruzioni sono rivolte agli installatori che possiedono delle conoscenze specifiche della tecnica di sonorizzazione a 100V. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima dell'installazione e di conservarle per un uso futuro.

### 1 Possibilità d'impiego

Questi altoparlanti a compressione ad alta efficienza sono stati realizzati per l'impiego in impianti di sonorizzazione. Il modello IT-40 è previsto specialmente per impianti PA che lavorano con uscita audio a 100V, mentre il modello NR-40KS, con la sua impedenza di 16Ω, è previsto per il collegamento con amplificatori a bassa impedenza. Grazie alle custodie in ABS, resistenti alle intemperie, questi altoparlanti possono essere impiegato anche all'esterno (classe di protezione IP66).

### 2 Avvertenze importanti

Questi altoparlanti a compressione sono conformi a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

• Per la pulizia usare solo un panno morbido, eventualmente inumidito. Se necessario aggiungere un po' di detersivo, in nessun caso impiegare prodotti abrasivi o chimici.

• Non esporre l'altoparlante a forte calore o freddo (temperatura d'impiego ammessa fra -20°C e +50°C).

• Nel caso di uso improprio, di collegamenti sbagliati o sovraccarico non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a cose o persone e non si assume nessuna garanzia per l'altoparlante.



Se si desidera eliminare l'altoparlante definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

### 3 Montaggio

Fissare l'altoparlante in un punto adatto servendosi della staffa di montaggio; quindi orientarlo verso la zona da sonorizzare.

### 4 Collegamento elettrico

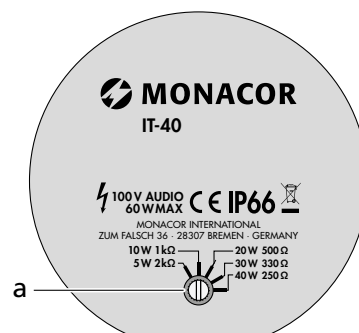
**AVVERTIMENTO** Durante il funzionamento, nel modello IT-40 il cavo di collegamento presenta una tensione pericolosa fino a 100V.



Nel modello IT-40 fare attenzione il carico dell'amplificatore PA da parte degli altoparlanti. La somma delle potenze di tutti gli altoparlanti collegati non deve superare la potenza dell'amplificatore. Un sovraccarico può danneggiare l'amplificatore!

- 1) Per prima cosa spegnere l'amplificatore al quale sarà collegato l'altoparlante!
- 2) Collegare l'altoparlante con l'uscita altoparlanti dell'amplificatore.  
Nel caso di collegamento di più altoparlanti fare attenzione all'identica polarità di tutti gli altoparlanti (p. es. conduttore nero = negativo).
- 3) Nel modello IT-40, prima di accendere l'amplificatore, impostare la potenza nominale tramite l'altoparlante a compressione con il commutatore (a) sul retro, servendosi di un cacciavite.  
Con riserva di modifiche tecniche.

Caractéristiques techniques	Dati tecnici	IT-40	NR-40KS
Puissance nominale	Potenza nominale	40W   30W   20W   10W   5W	40W
Impédance	Impedenza	250Ω   330Ω   500Ω   1kΩ   2kΩ	16Ω
Bande passante	Banda passante	180-7000Hz	180-7000Hz
Pression sonore nominale	SPL	113 dB (1W/1m)	113 dB (1W/1m)
Angle de dispersion (hor./vert.)	Angolo di diffusione (orizz./vert.)	100°/45°	100°/45°
Classe de protection du boîtier	Grado di protezione del contenitore	IP66	IP66
Dimensions (l x h x p)	Dimensions (l x h x p)	400 x 200 x 420 mm	400 x 200 x 385 mm
Poids	Peso	3,66 kg	3,0 kg
Température fonctionnement	Temperatura d'esercizi	-20°C ... +50°C	-20°C ... +50°C
Bobine de remplacement	Bobina mobile di ricambio	IT-40/VR	IT-40/VR



IT-40 face arrière • retro